

“我補償裝修費，你們儘快搬走吧”？！

寶安區一法律服務公益慈善機構“深圳小小草工友家園”合同期限未到被業主勸離——本報訊（記者崔寧寧）坐落在寶安區石岩街道浪心村委的一個為打工者提供法律服務的公益慈善機構，租房合約到明年5月才到期，但房東卻通知該機構31日前必須搬走，房東表示願意補償該機構的裝修費用。而記者瞭解到，今年已經有龍崗區的打工者中心等多達7家公益慈善機構遭遇業主毀約無處“安身”。這家名為“深圳小小草工友家園”的負責人希望能有相關政府機關幫幫他們。

公益維權機構無奈要搬

昨日，記者在浪心村一路8號一樓看到，這家名為“深圳小小草工友家園”（以下簡稱“小小草”）的卷閘門已關閉，門上貼著關於搬遷的通告，門口的招牌已經摘下。但在一樓的側門口，鐵卷閘門半開著，門口站著10多個工人，他們雖然知道該機構要搬走，卻還是上門諮詢法律問題。

小小草的負責人蘇小姐稱，他們是一家民間慈善公益機構，屬於非營利的慈善組織機構，並且有工商註冊，9年前就來到了深圳，“附近工廠多，他們日常的工作為到工業區普法、探訪工傷工友、組織工友郊遊等。”據蘇小姐稱，他們2003年成立於龍崗區橫崗街道189工業區，去年5月份搬遷至石岩浪心村委辦公，當時跟房東簽訂了3年房屋租賃合同，從2011年5月至2013年5月止，每月租金2000多元，面積是75平方米。

經過房東鄧先生同意，蘇小姐找人將房子進行了裝修改造，花費了4萬多元。不過，今年6月中旬，房東說要做生意，不再租了。他們和房東談過，房東知理虧，但願意賠償裝修費4萬多元。

6月25日，房東發出“最後通牒”，讓蘇小姐他們必須在7月底搬遷完畢，否則不予補償他們。蘇小姐曾多次與房東協商，但沒有結果。而在電話中，房東一直說：“我要8月開店，所以才讓他們31日走人。”

記者調查

多家公益組織租房合同“被違約”記者瞭解到，今年上半年已經有7家打工者公益組織遭遇逼遷。5月份，位於龍崗區的打工者中心遭遇房東停水停電，房東甚至稱“寧願賠錢也要解除合同”。

而在求助的打工者眼裡，他們並不願意小小草搬走。一年時間里，小小草工友家園為社會務工作人員免費提供服務，打官司達1000多起。在昨天下午的採訪中，盡管招牌已經摘下，但仍然有許多求助的打工者前來諮詢，打工者孫先生說：“我文化水平低，諮詢法律問題需要這樣的組織。”蘇小姐告訴記者，有知情人對她說，房東想收回房子，不僅是想自己開店做生意，還“嫌棄這裡附近外來工人太多，社會治安不好”。

蘇小姐希望，能有相關部門幫幫他們這些打工者公益組織。

（報料人：張先生；獎金：80元）

深截水電逼走港資助維權組織

【本報訊】正當廣東政府放寬民間組織註冊程序之際，一個香港資助在深圳開辦的維權團體卻遭打壓，包括向房東施壓，又以停水、停電或超範圍經營為由，強迫搬遷。權益組織向本報申訴，希望引起國際關注，讓內地的維權團體有生存空間。

位於龍崗六約社區的打工者中心負責人陳先生稱，他們由香港資助，自〇三年成立以來不斷遭當局干預和打壓，差不多每隔一兩年便搬一次家。上年九月搬至上址，當時簽了三年租約，不到兩個月房東以各種理由收樓，並稱如果打工者中心能擺平社區政府便毋須搬遷。經不斷上訪和抗爭，迫遷事件上月初惡化，房東於五月二日停水停電，並數度發出收樓通知信，稱只要搬走連房租都可以不要，並強調明天為最後期限，屆時將強制收樓。

負責人表示求助無門，惟有向本報申訴，希望引起國際關注。據悉，除打工者中心外，深圳的春風、原點、青草、時代女工等民間權益組織自年初以來均不斷受打壓，在深圳的生存空間日益萎縮。



●打工者中心免費為工友提供法律諮詢。(本報深圳傳真)

深截水電逼走港資助維權組織

●本報訊 正當廣東政府放寬民間組織註冊程序之際，一個香港資助在深圳開辦的維權團體卻遭打壓，包括向房東施壓，又以停水、停電或超範圍經營為由，強迫搬遷。權益組織向本報申訴，希望引起國際關注，讓內地的維權團體有生存空間。

位於龍崗六約社區的打工者中心負責人陳先生稱，他們由香港資助，自〇三年成立以來不斷遭當局干預和打壓，差不多每隔一兩年便搬一次家。上年九月搬至上址，當時簽了三年租約，不到兩個月房東

以各種理由收樓，並稱如果打工者中心能擺平社區政府便毋須搬遷。經不斷上訪和抗爭，迫遷事件上月初惡化，房東於五月二日停水停電，並數度發出收樓通知信，稱只要搬走連房租都可以不要，並強調明天為最後期限，屆時將強制收樓。

負責人表示求助無門，惟有向本報申訴，希望引起國際關注。據悉，除打工者中心外，深圳的春風、原點、青草、時代女工等民間權益組織自年初以來均不斷受打壓，在深圳的生存空間日益萎縮。

深圳維權組織疑遭當局打壓

【本報訊】當廣東政府放寬民間組織註冊程序之際，一個香港資助在深圳開辦的維權團體卻遭打壓，遭房東以停水、停電或超出經營範圍等理由迫遷。該組織向本報申訴，希望引起國際關注，讓內地的維權團體有生存空間。

中心為工友提供免費法律諮詢。（本報深圳傳真）

香港資助 房東迫遷

位於龍崗六約社區的打工者中心陳姓負責人表示，他們是由香港資助的權益組織團體，○三年成立以來就不斷遭到當局干預和打壓，差不多每隔一至兩年就要搬遷一次。

該組織去年九月搬至上址，當時簽了三年租約，但不到兩個月房東就以各種理由收樓，並直言如果該組織能擺平社區政府就沒問題。經多次上訪和抗爭，迫遷事件自上月初惡化，房東於五月二日停水停電，並數度發出收樓通知信，稱只要該中心搬走可以連房租都不要。房東強調明天為最後期限，屆時將強制性收樓。

據悉，除打工者中心外，深圳的春風、原點、青草、時代女工等民間權益組織自今年初起，亦不斷受到打壓。



■中心為工友提供免費法律諮詢。
(本報深圳傳真)

深圳維權組織 疑遭當局打壓

【本報訊】當廣東政府放寬民間組織註冊程序之際，一個香港資助在深圳開辦的維權團體卻遭打壓，遭房東以停水、停電或超出經營範圍等理由迫遷。該組織向本報申訴，希望引起國際關注，讓內地的維權團體有生存空間。

香港資助 房東迫遷

位於龍崗六約社區的打工者中心陳姓負責人表示，他們是由香港資助的權益組織團體，○三年成立以來就不斷遭到當局干預和打壓，差不多每隔一至兩年就要搬遷一次。

該組織去年九月搬至上址，當時簽了三年租約，但不到兩個月房東就以各種理由收樓，並直言如果該組織能擺平社區政府就沒問題。經多次上訪和抗爭，迫遷事件自上月初惡化，房東於五月二日停水停電，並數度發出收樓通知信，稱只要該中心搬走可以連房租都不要。房東強調明天為最後期限，屆時將強制性收樓。

據悉，除打工者中心外，深圳的春風、原點、青草、時代女工等民間權益組織自今年初起，亦不斷受到打壓。

粵勞工NGO遭清算 「社改春風吹來寒冬」

被中央賦予高度意義的廣東省社會管理體制改革（社改）即將迎來關鍵時刻，7月1日起廣東全省社會組織可直接向民政部門申請登記。但近日本報記者在深圳採訪發現，當地打壓協助勞工維權的非政府組織（NGO）力度日強，採取跟蹤、逼遷、上門騷擾、停水斷電、查稅，甚至威脅參加活動工友的方法，逼迫大批NGO關門結業。他們炮轟當局假改革、真清算，「改革的『春風』，吹來一個寒冬」。

明報記者

「小政府，大社會」是廣東省這次社改中多次高呼的口號，半年多來，尚未進入戲肉的廣東社改，已贏得官方輿論極高評價，甚至被內地學者指是在為政治體制改革（政改）打基礎，是廣東再次為中國改革「探路」的壯舉。

社改為政改探路官方評價高

「說的和做的，根本不是一回事！」深圳時代女工服務部負責人肖紅霞說。該服務部前（7）日被工商人員上門勒令即時停業，理由是「無牌經營」。肖紅霞說：「不是我不想註冊，是政府不給。」服務部去年3月在寶安區成立後，民政部門一直拒絕其註冊申請，工商部門則指因她曾「超生」（生育第二胎）不得經商。

肖紅霞和3名女工友，2009年代表「中國工人」登上美國《時代》周刊年度人物榜，目前她們工餘均在時代女工服務部協助勞工維權。辦事處有1名員工，肖紅霞將每月在工廠掙取的薪金，當工資發給那名員工。「剛聽到省政府說7月1日可以登記，還急着盼那天快點到。」肖紅霞說，但被打壓後已不敢奢望，「政府就會做門面工夫，根本不會讓我們登記。」

「她們（時代女工服務部）算遲的了，我們2月份就被迫搬遷了。」深圳春風勞動爭議服務部負責人張治儒說，春節過後，深圳打壓NGO愈來愈密集，「圓典（工友服務部）是3月份，4月份輪到打工者中心，5月份是青草（工友服務部）。」張治儒說，到了6月，打壓升級，除時代女工服務部外，昨天又有一家暫未公開名稱的NGO被逼遷。

NGO遭逼遷「時代女工」被拒註冊張治儒是肖紅霞的丈夫，去年被廣州《南風窗》雜誌評為「年度十大公益人物」，「春風」成立於2005年。張不諱言經營資金來自美國，這也是政府打壓的原因。據悉當局已委託機構清查省內各個NGO的資金來源。

辦公室設在龍崗區同樂村的打工者中心，目前一到晚上就無法為工友服務，因為電源被當局切斷。工作人員陳茂說，他們5月1日曾在街頭表演，遭不明人員驅趕，工友名單也被搶走。因中心被當局定性為境外非法組織，他擔憂工友會遭報復。而「圓典」、「青草」等維權NGO的員工更因上了黑名單，租不到房住，在深圳無法立足。

「政府要徹底剷除」，張治儒感嘆，如果打壓NGO是廣東社改的創新內容，「我們將難以想像，寒冬是即將過去還是即將來臨。」

邊打壓邊收編空殼NGO浮現

當局對NGO一邊打壓，一邊也收編。5月16日，廣東省總工會牽頭組建的職工服務類社會組織聯合會成立，省總工會副主席林錫明出任理事長，深圳「小小鳥打工互助熱線」獲邀成為該會首批20個備案會員之一。針對被收編指摘，「小小鳥」負責人田雲鳳認為，他們為勞工維權的獨立性不會受影響，與省一級部門有了溝通渠道，未來或能發揮作用。

當局也着重扶持青年、婦女組織。2005年23日，深圳青年社會組織總部在深圳團市委大廈成立，據稱有57個青年社會組織入駐，「打造成社會組織的新樞紐」。不過，記者在青年課餘活動最旺的周末前往該處，卻發現除了門口的57塊招牌外，總部大門緊閉，內無一人。而深圳婦女社會組織服務基地上月據報也在婦聯大廈成立，20家婦女組織進駐。但大廈樓下連水牌都未掛上。

廣東社改近期重點

- 1 放寬社會組織准入門檻
- 2 建立政府購買服務制度
- 3 出台社會組織管理規定
- 4 加大社會組織扶持力度

- 5 加強社會組織中的共產黨、共青團組織建設
- 6 推進行業協會、商會去行政化、壟斷化改革



停水電 打工者中心工作人員陳茂指，被停水停電後，中心運作大受影響。
(明報記者攝)

拆招牌 深圳春風勞動爭議服務部的辦公室招牌早前被廣東拆除。
(受訪者提供)

逼停業 深圳工人向時代女工員工(背對鏡頭者)發停業通知。
(受訪者提供)

廣州本田的零件製造廠2010年爆發工潮，引起中央重視。
(資料圖片)

粵勞工NGO遭清算 「社改春風吹來寒冬」

神州點線面

被中央賦予高度意義的廣東省社會管理體制改革(社改)即將迎來關鍵時刻，7月1日起廣東全省社會組織可直接向民政部門申請登記。但近日本報記者在深圳採訪發現，當地打壓協助勞工維權的非政府組織(NGO)力度日強，採取跟蹤、逼遷、上門騷擾、停水斷電、查稅，甚至威脅參加活動工友的方法，逼退大批NGO關門結業。他們炮轟當局假改革、真清算，「改革的「春風」，吹來一個寒冬」。

「小政府，大社會」是廣東省這次社改中多次高呼的口號。半年多來，尚未進入戲內的廣東社改，已贏得官方輿論極高評價，甚至被內地學者指是在為政治體制改革(政改)打基礎，是廣東再次為中國改革「探路」的壯舉。

社改為政改探路 官方評價高

「說的和做的，根本不是一回事！」深圳時代女工服務部負責人肖紅霞說。該服務部前(7)日被工商人員上門勒令即時停業，理由是「無牌經營」。肖紅霞說：「不是我不想註冊，是政府不給。」服務部去年3月在寶安區成立後，民政部門一直拒絕其註冊申請，工商部門則指她曾「超生」(生育第二胎)不得經營。

肖紅霞和3名女工友，2009年代表「中國工人」登上美國《時代》周刊年度人物榜，目前她們工餘均在時代女工服務部協助勞工維權。辦事處有1名員工，肖紅霞將每月在工廠掙取的薪金，當工資發給部名員工。「剛聽到省政府說7月1日可以登記，還急著盼那天快點到。」肖紅霞說，但被打壓後已不敢奢望，「政府就會做門面工夫，根本不會讓我們登記。」

「她們(時代女工服務部)算運的了，我們2月份就被迫搬遷了。」深圳春風勞

動爭議服務部負責人張治備說，春節過後，深圳打壓NGO愈來愈密集，「圓典(工友服務部)是3月份、4月份輪到打工者中心，5月份是青草(工友服務部)」。

張治備說，到了6月，打壓升級，除時代女工服務部外，昨天又有一家暫未公開名稱的NGO被逼遷。

NGO遭逼遷「時代女工」被拒註冊

張治備是肖紅霞的丈夫，去年被廣州《南風窗》雜誌評為「年度十大公益人物」，「春風」成立於2005年。張不論言經營資金來自美國，這也是政府打壓的原因。據悉當局已委託機構清查省內各個NGO的資金來源。

辦公室設在龍崗區同樂村的打工者中心，目前一到晚上就無法為工友服務，因為電話被當局切斷。工作人員陳茂說，他們5月1日曾在街頭表演，遭不明人員驅趕，工友名單也被搶走。因中心被當局定性為境外非法組織，他擔憂工友會遭報復。而「圓典」、「青草」等維權NGO的員工更因上了黑名單，租不到房住，在深圳無法立足。

「政府要徹底剷除」，張治備感嘆，如果打壓NGO是廣東社改的創新內容，「我們將難以想像，寒冬是即將過去還是即將

來臨。」

邊打壓邊收編 空殼NGO浮現

當局對NGO一邊打壓，一邊也收編。5月16日，廣東省總工會牽頭組建的職工服務類社會組織聯合會成立，省總工會副主席林錫明出任理事長，深圳「小小島打工互助熱線」獲選為該會首批20個備案會員之一。針對被收編指摘，「小小島」負責人田雲鳳認為，他們為勞工維權的獨立性不會受影響，與省一級部門有了溝通渠道，未來或能發揮作用。

當局也著重扶持青年、婦女組織。2005月23日，深圳青年社會組織總部在深圳開市委大廈成立，據稱有57個青年社會組織入駐，「打造成社會組織的新樞紐」。不過，記者在青年課餘活動最旺的周末前往該處，卻發現除了門口的57塊招牌外，總部大門緊閉，內無一人。而深圳婦女社會組織服務基地上月據報也在婦聯大廈成立，20家婦女組織進駐。但大廈樓下連水牌都未掛上。

廣東社改進程

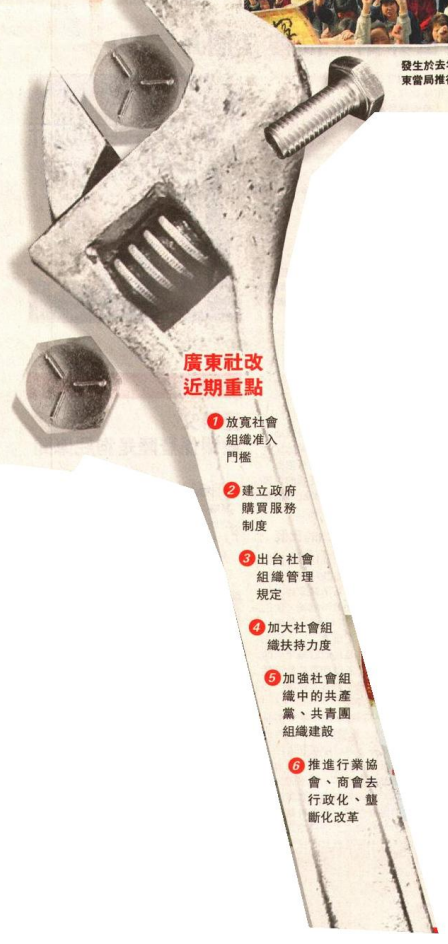
時間	進展
2009年5月	民政部與深圳簽約，試驗NGO直接向民政部門登記體制
2010年5月	廣州本田大罷工，廣東試推勞資集體談判
2011年2月	內地出現茉莉花革命暗潮，集體談判試驗暫停
2011年6月	潮州和增城發生外來民工騷亂
2011年8月	廣東社工委成立
2011年9月	烏坎爆發持續數月示威抗爭潮
2012年5月	廣東黨代會統一社改思路：成立職工服務類社會組織聯合會
2012年6月	廣東省出合《政府向社會組織購買服務暫行辦法》
2012年7月	廣東NGO可直接向民政部門申請登記成立



發生於去年的汕尾烏坎村民抗爭事件，加快了廣東當局推行社會管理改革的步伐。(資料圖片)



打工者中心員工及志願者討論近程應對方法。圖為該中心印刷的資料，贈送勞工學習自我維權。
(明報記者攝)



廣東社改近期重點

- 1 放寬社會組織准入門檻
- 2 建立政府購買服務制度
- 3 出台社會組織管理規定
- 4 加大社會組織扶持力度
- 5 加強社會組織中的共產黨、共青團組織建設
- 6 推進行業協會、商會去行政化、壟斷化改革

停水電

打工者中心工作人員陳茂指，被停水停電後，中心運作大受影響。（明報記者攝）



打工者中心“秉燭”前行

無奈被停水停電

位於龍崗區的打工者中心成立十二年來，一直默默為打工者提供免費的法律服務。不過從5月2日開始，他們遭遇了房東強行的停水停電，即使他們願意按時交納房租，但房東寧願賠萬元的違約金也要讓他們走，房東稱“他急著用這套房”。

在與工作人員對話時，房東表示壓力很大，但是面對記者提問，房東又拒絕回答。深圳當代社會觀察研究所所長劉開明說，希望這些從事公益的組織可以得到社會更多的包容和支持。

文、圖\記者龍鋸

周末，暫停開放……打工者中心位於龍崗區同樂社區的一棟小樓里，小樓門前只有一個不起眼的招牌，中心平常開放的時間為每年的12時到21時。記者上午前往探訪時，卻看見門前掛著塊牌子：“中心因為停電問題，暫停開放一天（2012年5月5日）。”斷了右臂的老鄭守在中心門口等了一會兒了，2011年6月9日，他在工廠打工時被機器打斷了右臂，被定為三級傷殘。打工者中心為他做了法律諮詢，他會拿到傷殘金和社保，只欠一個賬戶就行了。“這裡周日都不關門的，怎麼突然暫時開放了呢。”老鄭難以解開心中的疑問，因為打工者中心每周二休息，周末時都開放，因此很多工友願意來這裡相互交流。

“昨天不開的原因是我們被房東停水停電了。”昨日12時30分，一名工作人員打開了中心的門解釋道，中心掛著一張關於社保的法律條例，還有1000多本書籍放在書架上，還有5名工友為他們送的錦旗。開門後，有三名工友來到該中心看書與諮詢。

打工者中心在同樂社區的工人當中有群眾基礎，因為同樂社區家私企業很多，因此工傷的概率較高，工人每當遭遇維權、工傷等，都能從這裡得到免費的法律諮詢，如果要打官司，中心還可以給他們免費寫法律文書。此外，該中心還經常舉辦一些娛樂活動，組織工友支援者看望受傷的工友。

房東：

寧賠錢也要解除合同

中心工作人員陳茂憂慮地說，“停電是很大的問題，因為自己還有兩名工友的法律文書沒有寫，他們的官司馬上要開庭了。”停水停電讓中心處於困境狀態，處於半開半關的狀態，為了工作順利進行，有時候晚上要點蠟燭。

他們和房東簽訂的是3年合同，從2011年9月1日到2014年9月1日。但從2011年11月開始，房東說承受了很多壓力，希望他們搬走，並表示寧願賠錢。因為打工者中心還沒有找到合適的地點搬遷，為此房東做出了停水電的決定。

記者昨日撥打該房東電話，詢問原因，房東沒回應就掛斷電話，之後記者再次發短信詢問是否遭遇了壓力，房東也沒有回應。但在中心工作人員和房東的對話錄音中，記者聽到房東稱，“我不知道壓力這麼大，本來以為讓你們進去做就可以了。”工作人員隨後詢問：“是誰給你的壓力？”房東說：“這個我不會和你說。”

工友：

“我不希望他們離開”

來中心諮詢的工友小周的手指被機器打折了，在傷殘期（治療期）之間，工廠只給他最低的待遇，他準備好起訴這家工廠。他告訴記者，“我不希望他們離開這裡，因為我看到身邊很多工友，都不懂得用法律解決問題。”謝淑英說，因為幫工人維權，可能並不受當地社區的歡迎，曾經有一次他們組織工人跳舞，竟然被人砸壞了音響，還為此鬧到派出所。

據悉，龍崗打工者中心由傷殘工人黃慶南2000年創建，其間換過龍東、南聯和同樂三個社區，遭遇了各種各樣的阻力而搬遷。

最極端的案例為2007年11月20日，黃慶南在龍崗當地宣傳新勞動法，一名姓鐘的工廠主認為黃侵犯了他的利益，買兇將其左小腿砍成重傷，導致其永久性殘疾。

打工者中心：

將向政府反映情況

黃慶南表示，他認為房東不履行契約並非是其個人行為，因為有房租收卻以賠錢來逼遷畢竟不是常態。

他認為，打工者中心為工人維權，號召用法律手段解決糾紛，維持了工人和企業之間的和諧關係，對社會是有益處的。

黃慶南表示，會將此事反映給政府，希望這一現狀可以得到改善。

NGO faces harassment, eviction in Guangdong

By Guo Kai An NGO in Shenzhen, Guangdong Province, which is dedicated to protecting the rights of migrant workers, is in a fight to survive after it was evicted and local civil affairs authorities refuse to register it.

Su Yuan, head of the Xiaoxi-aocao Advisory Center, told the Global Times that the property owner surnamed Deng cancelled their three-year lease signed in May last year on the property on Langxin Road in Shiyan township.

Deng told the Global Times that she needs the place for her own company. "I have looked around Shiyan for a place, but the rent is high, and I decided to take my place back. I've compensated them." Su said she was hoping the city would support her work with migrant workers, but now she feels it has harassed her group.

After the NGO tried to resist the eviction, they were visited by officials from various agencies.

Fire officials found the workplace did not conform to code and could be liable for a 320,000-yuan (\$50,144) fine that was never issued.

Liang Xiaozhu from Shiyan work safety office, told the Global Times that since March, the township has cracked down on fire hazards.

"Other places around our center like convenience stores don't meet fire codes either," Su said, adding that the tax office is also investigating her NGO.

Seven NGOs were evicted in Guangdong in the first half of this year.

Su's center was first registered with officials when it was set up in 2003.

When the NGO tried to register as a non-profit organization at the local civil affairs bureau in May, Su was told they did not meet the criteria and that a community service center already exists and another would be a waste of resources.

Guangdong shuts down at least seven labour NGOs

Guangdong authorities have shut down at least seven Shenzhen non-governmental groups that advocate for the rights of migrant workers.

Veteran labour-rights activists have described the five-month crackdown as unprecedented.

Ironically, authorities have pledged that the province will be the mainland's first to ease registration requirements for NGOs from July 1.

Several activists told the South China Morning Post that they were evicted from their offices after their landlords were pressured by officials who conducted frequent checks of the facilities.

Mainland labour-rights NGOs often report of harassment from the authorities, who fear that foreign-funded and lobbying groups could organise large-scale strikes, incite protests or trigger social unrest.

Zhang Zhiru, director of the Shenzhen Spring Breeze Labour Disputes Service Centre, said he had rented the seven NGO offices that were shut down.

They include the Yuandian Worker Service Centre, the Shenzhen Migrant Worker Centre, the Green Grass Worker Service Centre, the Times Female Worker Service Centre, the Little Grass Workers' Home and another labour NGO in Longgang district that declined to be named.

Our office was the first to be closed in February, only three months after we moved to a new location in the outskirts of Baoan district, Zhang told the Post.

The landlord demolished our signboard and suspended our water and power supply even though we had signed a three-year contract and paid enough rent. It's ironic that authorities said publicly that they would take a more open-minded approach to NGOs, and meanwhile they were conducting a widespread crackdown on us.

Zhang said his office mainly provided legal aid to migrant workers with labour disputes.

Chen Mao, an NGO worker with the 13-year-old Shenzhen Migrant Worker Centre, said he was shocked at the magnitude of the crackdown.

Our office was forced to shut down in May, he told the Post. In the past, most harassment and retaliation [against us] came from employers who were angry because of our work in upholding migrant workers' rights. I have never seen such a large-scale clampdown from authorities in our centre's history.

Chen, who petitioned Shenzhen authorities last month to find out why the closure was ordered, said his landlord had frequently been harassed by local officials since November. He would not speculate on the reasons behind the crackdown, but said he did not think it was because the authorities were afraid of social unrest sparked by migrant workers before the next party congress.

Shenzhen officials told me that all NGOs in the province are still required to find a government department to act as a sponsor before they are able to register. They said they had not received any orders from the provincial government to ease registration controls, he said.

<u>fiona.tam@scmp.com</u> Copyright (c) 2012. South China Morning Post Publishers Ltd. All rights reserved.

Guangdong shuts down at least seven labour NGOs

CIVIL RIGHTS

GUANGDONG SHUTS DOWN AT LEAST SEVEN LABOUR NGOS

Provincial authorities evict from their offices groups that advocate for the rights of migrant workers despite pledge to ease registration requirements

Fiona Tam
fiona.tam@scmp.com

Guangdong authorities have shut down at least seven Shenzhen non-governmental groups that advocate for the rights of migrant workers.

Veteran labour-rights activists have described the five-month crackdown as unprecedented.

Ironically, authorities have pledged that the province will be the mainland's first to ease registration requirements for NGOs from July 1.

Several activists told the *South China Morning Post* that they were evicted from their offices after their landlords were pressured by officials who conducted frequent checks of the facilities.

Mainland labour-rights NGOs often report of harassment from the authorities, who fear that foreign-funded and lobbying groups could organise large-scale strikes, incite protests or trigger social unrest.

Zhang Zhiru (張治儒), director of the Shenzhen Spring Breeze Labour Disputes Service Centre, said he had rented the seven NGO offices that were shut down.

They include the Yuandian Worker Service Centre, the Shenzhen Migrant Worker Centre, the Green Grass Worker Service Centre, the Times Female Worker Service Centre, the Little Grass Workers' Home and another labour NGO in Longgang district that declined to be named.

"Our office was the first to be closed in February, only three months after we moved to a new location in the outskirts of Baoan district," Zhang told the *Post*.

"The landlord demolished our signboard and suspended our water and power supply even though we had signed a three-year contract and

paid enough rent. It's ironic that authorities said publicly that they would take a more open-minded approach to NGOs, and meanwhile they were conducting a widespread crackdown on us."

Zhang said his office mainly provided legal aid to migrant workers with labour disputes.

Chen Mao (陳茂), an NGO worker with the 13-year-old Shenzhen Migrant Worker Centre, said he was shocked at the magnitude of the crackdown.

"Our office was forced to shut down in May," he told the *Post*. "In the past, most harassment and retaliation [against us] came from employers who were angry because of our work in upholding migrant workers' rights. I have never seen such a large-

scale clampdown from authorities in our centre's history."

Chen, who petitioned Shenzhen authorities last month to find out why the closure was ordered, said his landlord had frequently been harassed by local officials since November. He would not speculate on the reasons behind the crackdown, but said he did not think it was because the authorities were afraid of social unrest sparked by migrant workers before the next party congress.

"Shenzhen officials told me that all NGOs in the province are still required to find a government department to act as a sponsor before they are able to register. They said they had not received any orders from the provincial government to ease registration controls," he said.

DIGEST

Crackdown forces seven Shenzhen NGOs to close

A five-month crackdown by Guangdong authorities described by labour rights activists as unprecedented has resulted in the closing of at least seven Shenzhen non-governmental groups involved in protecting the rights of migrant workers. Activists have told of being evicted from offices by landlords pressured by officials. **China A6**

Exchange Fund to cast wider net to lift returns

Stung by a HK\$6.3 billion second-quarter investment loss resulting from the effect on global markets of the deepening of the euro-zone crisis, the Exchange Fund plans to cast a wider net, with more money going into property and yuan-based products. The fund earned HK\$38.1 billion in the first half, down 17.9 per cent on a year earlier. **Business B1**

Dad's advice for HKU's youngest student - 14

Stay up to date with entertainment news, follow the goings-on of celebrities and play video games. That's how Ng Sai-keung suggests his 14-year-old son Joseph can ease the process of making friends on campus following his admission as the University of Hong Kong's youngest student. **City C1**

